



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2008

JAPANESE/JAPONAIS/JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are confidential and for the exclusive use of examiners in this examination session.

The are the property of the International Baccalaureate and must not be reproduced or distributed to any other person without the authorization of IB Cardiff.

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒 (9-10 点を取る生徒) からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

1. Analysis and critique – Subjective – Film Review 映画についての学校新聞の記事

良い回答は

- 学校新聞の記事の形式になっている
- 映画についての基本的な情報 (題、内容、俳優の名前等) が含まれている
- 登場人物の考え方・気持ちについて詳しく書いてある
- 自分が考えさせられたことが書いてあり、また、少しは説明されている
- 友達への推薦がしっかり伝わる

2. Written interaction – informal – letter to friend 日本の友達へのEメール

良い回答は

- Eメールの形式ができている (あいさつなど)
- 何がしたいか、詳しく書いてある (理由や情報などを詳しく書いて)
- 学校訪問やホームステイはしたくない、又はもう体験したことが伝わる
- 頼むことで、友達に迷惑をかけない、無理をさせないような心配りが少しは含まれている

3. Explanation – Factual – report of an event 国際祭りについてのウェブサイト

良い回答は

- 国際祭りについての基本的な情報 (日にち、場所、催し物) が書いてある
- 特に楽しかった料理について、詳しく書いてある (食べた物の名前、材料、味、調理体験など)
- ウェブサイトという設定なので、必ずしも一つの長い文章としてまとまっていなくてもよい

4. Argument – controversial – letter to editor 自転車通学についての新聞への投書

良い回答は

- 問題が説明してある（道が狭い、車のスピード、自転車置き場がない等）
 - 著者は自転車通学をしていると書いてある
 - 町を便利で安全にするための提案が最低二つは書いてある
 - 提案の理由が書いてある
 - 新聞への投書らしい言葉づかいがされている
 - 「と思います」にかたよりすぎないで、自分の意見が書いてある
-